



## SIŁOWNIA JUŻ OTWARTA!



czytaj na str. 12

Gminne Dożynki 2012



czytaj na str. 6

Złot Pojazdów II RP



czytaj na str. 8

Sukcesy Huberta Laskowskiego



czytaj na str. 12

**Ważne telefony**

<b>Wójt Gminy</b>	<b>Ryszard Pacholik</b>	<b>71 36 98 128</b>
<b>Zastępca Wójta</b>	<b>Piotr Kopec</b>	<b>71 36 98 126</b>
<b>Skarbnik Gminy</b>	<b>Maria Prodeus</b>	<b>71 36 98 123</b>
<b>Sekretarz Gminy</b>	<b>Maria Wilk</b>	<b>71 36 98 127</b>
<b>RADA GMINY</b>		
Przewodniczący Rady Gminy	Czesław Czerwiec	601 549 532
Zastępca Przewodniczącego	Henryk Łoposzko	607 439 039
Biurowisko Rady Gminy	Magdalena Marszałek- -Wojciechowska	71 36 98 120
	Kamila Pięta	71 36 98 120
<b>REFERAT OGÓLNY I SPRAW OBYWATELSKICH</b>		
Kierownik Referatu	Joanna Kłodzińska	71 36 98 209
Biurowisko Klienta	Anna Muraczewska	71 36 98 130
	Barbara Hebda	71 36 98 105
	Magdalena Sypniewicz	71 36 98 106
Sekretariat	Anna Rytarowska	71 36 98 125
Dowody osobiste	Małgorzata Biesiada	71 36 98 190
<b>REFERAT FINANSOWY</b>		
Wymiar podatków lokalnych od osób fizycznych	Joanna Szymczak	71 36 98 103
	Agnieszka Łysakowska	71 36 98 131
	Edyta Duniec	71 36 98 132
Wymiar podatków lokalnych od osób prawnych	Jacek Skrzyniarz	71 36 98 113
Księgowość podatkowa	Anna Bojdo	71 36 98 104
Egzekucja	Marek Wilk	71 36 98 141
Kasa	Anna Muraczewska	71 36 98 122
<b>REFERAT BUDOWNICTWA, PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO I ZASOBÓW NATURALNYCH</b>		
Kierownik referatu	Rafał Krasicki	71 36 98 214
Zastępca kierownika	Piotr Ligas	71 36 98 191
Komunikacja zbiorowa, interwencje	Małgorzata Serebyńska	71 36 98 224
Insp. nadzoru inwestorskiego	Anna Frelkiewicz	71 36 98 204
Wodociągi, kanalizacja, melioracje	Grzegorz Morawski	71 36 98 192
	Dariusz Mirek	71 36 98 112
Drogi gminne i infrastruktura	Joanna Najmrodzka	71 36 98 201
Architektura i budownictwo	Grzegorz Maszka	71 36 98 180
	Zdzisław Skrzyniarz	71 36 98 108
	Katarzyna Domańska	71 36 98 124
Gospodarka nieruchomości i geodezja	Marta Borkowska	71 36 98 110
	Magdalena Cendrowicz	71 36 98 136
Gospodarka komunalna	Monika Szczęśniak	71 36 98 177
	Jarosław Komorowski	71 36 98 107
	Zbigniew Ratajewski	71 36 98 171
Ochrona środowiska	Elżbieta Nawrocka	71 36 98 211
	Monika Pilichowska	71 36 98 111
<b>REFERAT ŚRODKÓW ZEWNĘTRZNYCH I ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH</b>		
Kierownik referatu	Monika Penczak	71 36 98 226
Pozyskiwanie środków zew.	Karolina Jędryka	71 36 98 155
Zamówienia publiczne	Sylwester Janaszkiwicz	71 36 98 176
	Angelika Olejnik	71 36 98 161
	Paweł Piwowarski	71 36 98 162
<b>REFERAT EDUKACJI, KULTURY I SPORTU</b>		
Kierownik referatu	Anna Wilisowska	71 36 98 196
Sport	Wojciech Ducek	71 36 98 186
Oświata i kultura	Edyta Chomiak	71 36 98 197
	Iwona Witkowska	71 36 98 207
<b>Urząd Stanu Cywilnego</b>		
Kierownik USC	Barbara Świerczyńska	71 36 98 206
<b>Stanowiska samodzielne</b>		
Kadry	Lucyna Suchecka	71 36 98 208
Promocja gminy	Agnieszka Jankowska -Jakus	71 36 98 163
	Maria Okraszewska	71 36 98 138
Informatyka	Marek Milewski	71 36 98 200
	Paweł Eljaszkiński	71 36 98 199
Działalność gospodarcza	Agata Krajewska	71 36 98 205
Audyt wewnętrzny	Paweł Giszko	71 36 98 203
Ewidencja ludności	Wiesława Suchecka	71 36 98 189
Sprawy wojskowe i OC	Henryk M. Bosiacki	71 36 98 202
<b>GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ</b>		
Radca Prawny	Marianna Pawęzowska- Klebianik	71 36 98 017



*Panu Stanisławowi Iwachowi  
wyrazy głębokiego  
współczucia  
z powodu śmierci*

**Żony Krystyny**

*składają*

*Ryszard Pacholik  
Wójt Gminy Kobierzyce*

*Czesław Czerwiec  
Przewodniczący Rady Gminy  
wraz z Radnymi*

**OGŁOSZENIE**

Stowarzyszenie „Strefa Zdrowia” serdecznie zaprasza wszystkich kochających ruch, dobre towarzystwo i zabawę na bezpłatne zajęcia fitness. Spotykamy się w każdy czwartek o godz. 17.45 w sali gimnastycznej w Pustkowie Żurawskim oraz o godz. 19.00 w Tyńcu Małym. Proszę zabrać ze sobą wodę, matę oraz ręcznik. Projekt jest współfinansowany ze środków publicznych Gminy Kobierzyce.

**Urząd Gminy:**

Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce  
tel. 71 36 98 106, 71 36 98 125, fax 71 31 11 252  
poniedziałek – piątek: 7.30 – 15.30

Opinie na temat działalności Urzędu Gminy Kobierzyce proszę przekazywać:

- telefonicznie do Sekretarza Gminy Kobierzyce Marii Wilk tel. 71 36 98 125
- pisemnie na adres Urzędu Gminy Kobierzyce, al. Pałacowa 1 55-040 Kobierzyce; - pocztą elektroniczną na e-mail: info@ugk.pl

Wydawca: Urząd Gminy w Kobierzycach  
Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzyce, tel. 71 36 98 125

Skład, łamanie, druk: Infomax-Wrocław Agencja Reklam,  
54-609 Wrocław, ul. Godlewskiego 7b/1, tel./fax 71 342 30 43

Redaguje zespół: Wojciech Ducek, Agnieszka Jankowska - Jakus,  
Krzysztof Kmiecik, Janusz Kołodziej, Piotr Kopec, Elżbieta Regulska,  
Wiesław Rytelewski, Anna Wilisowska, Maria Wilk, Małgorzata Żurawska

Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów i korekty nadesłanych tekstów i listów.

Materiałów nie zamówionych nie zwraca.



## WYKAZ INWESTYCJI, REMONTÓW I CZYNNOŚCI EKSPLOATACYJNYCH REALIZOWANYCH NA TERENIE GMINY KOBIERZYCE – stan na 2 października 2012 r.

### 1. Budynki i obiekty komunalne

#### Świetlice

Chrzanów – dokonano odbioru budowy nowej świetlicy wraz z zagospodarowaniem terenu; wymagane jest jeszcze wyposażenie obiektu, które będzie realizowane odrębnymi zamówieniami;

Dobkowice – rozwiązano z winy wykonawcy umowę na rozbudowę wraz z kompleksowym remontem świetlicy; przystąpiono do czynności związanych z inwentaryzacją wykonanych dotychczas robót;

Wierzbitce – trwa budowa nowej świetlicy; zrealizowano pokrycie dachu i roboty ociepleniowe elewacji;

Tyniec Mały – zamontowano płotki przeciwśnieżne, naprawiono rynny i instalację odgromową;

#### Ośrodki zdrowia

Pustków Wilczkowski – ekipa komunalna prowadzi kompleksowy remont ośrodka zdrowia, wykonywane są okładziny ceramiczne i biały montaż;

#### Szkoły, przedszkola

Pustków Żurawski – prowadzona jest rozbudowa szkoły o część przedszkolną, wykonano prace instalacyjne i roboty tynkarskie, przekazano na potrzeby szkoły dwie sale, które były przebudowywane w związku z rozbudową obiektu; dobiega końca docieplanie elewacji i przygotowanie do wylania posadzek;

Tyniec Mały – dokonano odbioru rozbudowy szkoły o dwa pomieszczenia w technologii kontenerowej; nowe sale oddano do użytku;

Tyniec Mały – rozpoczęto budowę nowego

Zespołu Szkolno-Przedszkolnego, zdjęto warstwę humusu, realizowane są roboty fundamentowe i poziomy kanalizacyjne; na 18 października zaplanowano uroczyste wmurowanie kamienia węgielnego;

Bielany Wrocławskie – wykonywany jest projekt rozbudowy Gminnego Zespołu Szkół w technologii modułowej; trwa uzgadnianie projektu z konserwatorem zabytków, dokonano uzgodnień aranżacji wnętrz z udziałem dyrektora szkoły;

#### Obiekty sportowe i rekreacyjne

Bielany Wrocławskie – wykonywany jest plac zabaw przy ul. Brzozowej (obok szkoły)

#### Cmentarze

Tyniec Mały – przeprowadzono remont ogrodzenia

### 2. Drogi i oświetlenie

Kobierzycy – w ramach kompleksowej przebudowy ul. Sportowej, wykonywane są krawężniki, chodniki, prace instalacyjne; odcinek drogi od torów kolejowych do Al. Pałacowej zamknięty został dla ruchu celem przeprowadzenia prac przy konstrukcji nawierzchni;

Krzyżowice – wykonano drogę do Stacji Uzdatniania Wody;

Szczepankowice – trwa kompleksowa przebudowa ul. Szkolnej, wykonano korytowanie i odwodnienie, trwa wykonywanie krawężników;

Wykonywane jest poszerzenie drogi Budziszów – Rolantowice, rozpoczęto prace przy budowie drogi Dobkowice – Jaszowice

Wykonano utwardzenie poboczy drogi Kobierzycy – Królikowice i doraźne naprawy ubytków

w nawierzchniach;

Dobiega końca projektowanie oświetlenia drogowego wybranych ulic w Bielanych Wrocławskich, w dalszej kolejności wykonawca przystąpi do realizacji robót budowlanych (inwestycja w systemie zaprojektuj – wybuduj);

### 3. Wodociągi i kanalizacja

Rozpoczęto kontynuację budowy kanalizacji sanitarnej południowej części gminy, wykonawca realizuje roboty poprawkowe w Wierzbitcach na ul. Lwowskiej i Spacerowej;

Wierzbitce – wykonano sieć wodociągową w ul. Tarnopolskiej;

Jaszowice – trwa budowa wodociągu w ul. Słonecznej i Mickiewicza;

Domasław – trwa budowa sieci wod.-kan. w ul. Truskawkowej;

Kontynuowana jest budowa sieci przesyłowej wodociągowej Kobierzycy-Magnice, wykonywane są przeciski pod torami PKP i skrzyżowaniem drogi krajowej;

### 4. Inne

Powiat Wrocławski zrealizował poszerzenie i poprawę nawierzchni drogi Krzyżowice-Żerniki Małe; trwa inwestycja budowy chodników w miejscowościach Chrzanów i Raclawice Wielkie oraz polepszenia nawierzchni odcinka dróg powiatowych S8-Chrzanów-Raclawice Wielkie-Żerniki Małe-Tyniec Mały (do zjazdu do Meridy); prace realizowane są przy współudziale finansowym Gminy;

Ekipa porządkowa prowadziła prace przy przycinaniu gałęzi, sprzątaniu miejscowości w pasach drogowych, czyszczeniu i naprawie kanalizacji, koszenie terenów gminnych.

## XXI Sesja Rady Gminy Kobierzycy

### Powakacyjne obrady

**W dniu 31 sierpnia odbyła się XXI Sesja Rady Gminy Kobierzycy. Radni po przerwie wakacyjnej mieli szereg spraw do omówienia.**

Zostało podjętych 21 uchwał. Jedną z ważniejszych dotyczyła opłat oraz zasad odpłatności, zwolnień i ulg za usługi przewozowe świadczone środkami lokalnego transportu zbiorowego na terenie Gminy Kobierzycy, a także sposobu ustalania wysokości opłat dodatkowych. Ponadto podjęto uchwały w sprawie nadania nazw ulicom w miejscowościach: Biskupice Podgórne, Kobierzycy, Tyniec Mały, Owsianka, Krzyżowice. Radni podjęli także uchwały dotyczące miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego takich miejscowości jak: Domasław, Księginice, Dobkowice i Nowiny. W trakcie XXI sesji Rady Gminy Kobierzycy imię „Zesłańców Sybiru”, otrzymało Gimnazjum w Kobierzycach. Podjęto również uchwałę w sprawie aktualizacji „Strategii Rozwoju Lokalnego Gminy Kobierzycy do roku 2020”. Uchwały podjęte przez Radę Gminy Kobierzycy znajdują się na stronie internetowej [www.ugk.pl](http://www.ugk.pl).

Maria Okraszewska

## Kilka pytań do...

### Z Wójtem o inwestycjach

**- Panie Wójcie, czy ruszyły już prace na budowie zespołu szkolno-przedszkolnego w Tyńcu Małym?**

**Ryszard Pacholik** - Z dużą satysfakcją stwierdzam, że rozpoczął się już proces budowy tego obiektu, tak bardzo potrzebnego w naszej gminie. Jesteśmy już po żmudnych i mało widocznych dla mieszkańców procedurach przetargowo-projektowych, które są z reguły najbardziej pracochłonne. Gdy na budowie coś się dzieje, wszyscy mogą to zobaczyć. Rozpoczęto prace ziemne, wylewane są fundamenty, budowany jest dojazd na plac budowy od strony drogi nr 35. Wkrótce rozpoczną się kolejne prace i wtedy widok placu budowy będzie się zmieniał niemal z dnia na dzień.

**- Co jeszcze dzieje się na gminnych budowlach?**

**Ryszard Pacholik** - Rozpoczęliśmy budowę sieci kanalizacyjno-sanitarnej w 10 miejscowościach południowej części Gminy Kobierzycy. Na razie najwięcej dzieje się w Wierzbitcach, następnie ruszy budowa w Solnej, Cieszycach i pozosta-

łych miejscowościach. Jest to inwestycja, która po okresie przerwy spowodowanej ogłoszeniem upadłości przez poprzedniego wykonawcę wymagała sporządzenia inwentaryzacji i ogłoszenia nowego przetargu.

**- Czy coś się zmieniło, jeśli chodzi o budowę budynku Posterunku Policji w Kobierzycach?**

**Ryszard Pacholik** - W tym przypadku mieliśmy podobną sytuację, jak w przypadku budowy kanalizacji. Poprzedni wykonawca ogłosił upadłość i przerwał pracę. Po niemal roku niezbędnych procedur nowa firma rozpoczęła już prace związane z realizacją tej inwestycji. Zgodnie z umową nowy Posterunek Policji w Kobierzycach powinien zostać oddany do użytku 31 sierpnia 2013 roku. Wspomnę też na zakończenie o innej inwestycji, która dobiega końca w Pustkowie Żurawskim, a mianowicie o rozbudowie miejscowej szkoły. W nowej części znajdują się pomieszczenia i kuchnia dla dzieci w wieku przedszkolnym.

**- Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał - Janusz Kołodziej

## Uprawnienia do ulgowych i bezpłatnych przejazdów w międzygminnej komunikacji autobusowej Gminy Kobierzyce – rok 2012

GRUPA UPRAWNIONYCH	ULGA NA BILETY JEDNO- RAZOWE	ULGA NA BILETY IMIENNE 7-DNIOWE LUB 30-DNIOWE	ULGA NA BILETY ZINTEGRO- WANE 30-DNIOWE
Dzieci w wieku do 4 lat pod warunkiem niekorzystania z osobnego miejsca	100%		
Dzieci w wieku do 4 lat przy korzystaniu z osobnego miejsca	78%		
Dzieci w wieku powyżej 4 lat do rozpoczęcia odbywania obowiązkowego rocznego przygotowania przedszkolnego	50%	50%	
Dzieci w wieku powyżej 4 lat, do czasu rozpoczęcia nauki w szkole podstawowej			50%
Dzieci i młodzież w okresie od rozpoczęcia odbywania obowiązkowego rocznego przygotowania przedszkolnego do ukończenia gimnazjum, szkoły ponadpodstawowej lub ponadgimnazjalnej – publicznej lub niepublicznej o uprawnieniach szkoły publicznej, nie dłużej niż do ukończenia 24 roku życia	50%	50%	
Uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych oraz policealnych, a także uczniowie ponadpodstawowych szkół zagranicznych, jednak nie dłużej niż do ukończenia 24 roku życia			50%
Studenci do ukończenia 26 roku życia oraz uczestnicy dziennych studiów doktoranckich do ukończenia 35 roku życia	50%	50%	50%
Dzieci i młodzież dotknięte inwalidztwem lub niepełnosprawne	78%	78%	
Emeryci i renciści w wieku poniżej 70 lat	50%	50%	50%
Osoby w wieku powyżej 70 lat	100%		
Osoby niezdolne do samodzielnej egzystencji, inwalidzi wojenni I grupy oraz osoby niewidome lub ociemniałe	100%		
Przewodnik lub opiekun towarzyszący w podróży osobie niewidomej albo osobie niezdolnej do samodzielnej egzystencji	95%		
Kombatanci oraz inne osoby będące ofiarami represji wojennych i okresu powojennego, korzystające z uprawnień określonych w przepisach powszechnie obowiązujących			50%
Jedno z rodziców lub opiekun dzieci i młodzieży dotkniętych inwalidztwem lub niepełnosprawnych. Uprawnienie obejmuje wyłącznie przejazd z miejsca zamieszkania lub miejsca pobytu do przedszkola, szkoły, szkoły wyższej, placówki opiekuńczo-wychowawczej, placówki oświatowo-wychowawczej, specjalnego ośrodka szkolno-wychowawczego, specjalnego ośrodka wychowawczego, ośrodka umożliwiającego dzieciom i młodzieży spełnianie obowiązku szkolnego i obowiązku nauki, ośrodka rehabilitacyjno-wychowawczego, domu pomocy społecznej, ośrodka wsparcia, zakładu opieki zdrowotnej, poradni psychologiczno-pedagogicznej, w tym poradni specjalistycznej, a także na turnus rehabilitacyjny i z powrotem	78%		
Nauczyciele szkół ponadpodstawowych, gimnazjów, szkół ponadpodstawowych i ponadgimnazjalnych – publicznych lub niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych oraz nauczyciele akademicy		37%	
Osoby głuche i głuchonieme	50%		
Funkcjonariusze Straży Granicznej w czasie wykonywania czynności służbowych związanych z ochroną na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej szlaków komunikacyjnych o szczególnym znaczeniu międzynarodowym przed przestępczością, której zwalczanie należy do właściwości Straży Granicznej	100%		
Umundurowani funkcjonariusze Straży Granicznej w czasie wykonywania czynności służbowych związanych z ochroną granicy państwowej, a także w czasie konwojowania osób zatrzymanych, służby patrolowej oraz wykonywania czynności związanych z kontrolą ruchu granicznego	78%		
Funkcjonariusze celni w czasie wykonywania czynności służbowych kontroli celnej w ruchu granicznym	78%		
Umundurowani funkcjonariusze Policji w czasie konwojowania osób zatrzymanych lub chronionego mienia, przewożenia poczty specjalnej, służby patrolowej oraz udzielania pomocy lub asystowania przy czynnościach organów egzekucyjnych	78%		
Żołnierze Żandarmerii Wojskowej oraz wojskowych organów porządkowych wykonujący czynności urzędowe patrolowania i inne czynności służbowe w środkach transportu zbiorowego	78%		
Żołnierze odbywający niezawodową służbę wojskową	78%		
Posłowie oraz Senatorowie Rzeczypospolitej Polskiej	100%		
Cywilnie niewidome ofiary działań wojennych uznane za osoby niezdolne do samodzielnej egzystencji	78%		

### BILETY JEDNORAZOWE DO NABYCIA TYLKO U KIEROWCY

	Normalny [zł]	Ulga 50%	Ulga 78%	Ulga 95%
Przejazd w granicach miasta Wrocławia	3,00	1,50		
Na krótki przejazd pomiędzy sąsiednimi miejscowościami w Gminie Kobierzyce	2,50	1,25	0,55	0,13
Oплата za przejazd w granicach jednej strefy	3,00	1,50	0,66	0,15
Oплата za przejazd w granicach dwóch stref	4,50	2,25	0,99	0,23
Oплата za przejazd w granicach trzech stref	5,50	2,75	1,21	0,28
Oплата za przewóz bagażu niezależnie od liczby	2,50			

### BILETY IMIENNE OKRESOWE 30-DNIOWE WAŻNE NA LINIACH: 812, 852, 862, 872, 882, 892, N62

	Normalny [zł]	Ulga 37%	Ulga 50%	Ulga 78%
Bilet ważny na terenie jednej strefy	60,00	37,80	30,00	13,20
Bilet ważny na terenie 2-ch sąsiadujących stref	105,00	66,15	52,50	23,10
Bilet ważny na terenie wszystkich stref	130,00	81,90	65,00	28,60

### BILETY IMIENNE OKRESOWE 7-DNIOWE WAŻNE NA LINIACH: 812, 852, 862, 872, 882, 892, N62.

	Normalny [zł]	Ulga 37%	Ulga 50%	Ulga 78%
Bilet ważny na terenie jednej strefy	24,00	15,12	12,00	5,28
Bilet ważny na terenie 2-ch sąsiadujących stref	32,00	20,16	16,00	7,04
Bilet ważny na terenie wszystkich stref	40,00	25,20	20,00	8,80

### BILET KOBIERZYCKI 30-DNIOWY ZINTEGROWANY Z WROCŁAWSKIM BILETEM AGLOMERACYJNYM (wszystkie linie komunikacji międzygminnej):

RODZAJ BILETU	Cena biletu [zł]					
	Strefa					
	Wrocław + jedna strefa		Wrocław + dwie strefy		Wrocław + wszystkie strefy	
	norm.	ulg.	norm.	ulg.	norm.	ulg.
Wszytkie linie kom. międzygm. + wszystkie linie normalne we Wrocławiu	125,00	62,50	155,00	77,50	175,00	87,50
Wszytkie linie kom. międzygm. + wszystkie linie normalne i pospieszne we Wrocławiu	139,00	69,50	169,00	84,50	189,00	94,50

Powyższe informacje wraz ze schematem linii międzygminnej komunikacji autobusowej znajdują się na stronie internetowej: [www.ugk.pl](http://www.ugk.pl)



Budowa sieci sanitarno-kanalizacyjnej

## Dokończenie inwestycji

W dniu 10 września br. została podpisana umowa na „Budowę kanalizacji sanitarnej dla części południowej Gminy Kobierzyce - dokończenie inwestycji”.



Wykonawcą inwestycji wyłonionym w postępowaniu przetargowym została firma ATA-TECHNIK z Poznania. Miejscowości, które zostaną objęte realizacją tego zadania to: Żurawice, Pustków Żurawski, Solna, Jaszowice, Rolantowice, Cieszycze, Wierzbice, Dobkowice, Owsianka, Damianowice.

Koszt wykonania inwestycji wyniesie ok. 21 mln zł i będzie w większości pokryty ze środków pochodzących z budżetu Gminy. Będzie również współfinansowany z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Planowane zakończenie inwestycji przypada na rok 2015.

Maria Okraszewska

Audyt w Urzędzie Gminy Kobierzyce

## Gmina Fair Play

5 września 2012 wizytował Gminę Kobierzyce Miłosz Omastka, przedstawiciel Instytutu Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym, który przeprowadził audyt w ramach Ogólnopolskiego Konkursu i Programu Certyfikacyjnego „Gmina Fair Play”.

Gmina Kobierzyce po raz kolejny uczestniczy w konkursie „Gmina Fair Play”. W poprzednich edycjach siedem razy otrzymała certyfikat i statuetkę. W ramach procedur konkursowych odbył się audyt w tutejszym urzędzie. Podczas wizyty audytor rozmawiał z pracownikami urzędu, analizował dokumenty oraz wizytował inwestycje na terenie gminy. Ważnym punktem audytu było spotkanie z przedstawicielami dostawców mediów technicznych, lokalnymi inwestorami, przedsiębiorcami i stowarzyszeniami. Osoby zaproszone opowiadały o realizacji procesów inwestycyjnych oraz o przyjaznej atmosferze panującej w gminie. Organizatorem konkursu jest Instytut Badań nad Demokracją i Przedsiębiorstwem Prywatnym, który jest afiliowany przy Krajowej Izbie Gospodarczej. Głównym celem jest wyróżnienie i promocja gmin „przyjaznych dla in-



westorów” oraz zwiększenie zainteresowania nimi ze strony inwestorów i mediów. Gminy nagrodzone certyfikatem „Gmina Fair Play” są godne zaufania, otwarte na nowe inicjatywy gospodarczo-inwestycyjne, zapewniają przyjazny klimat dla inwestorów oraz ich profesjonalną obsługę. W październiku 2012 zapadnie decyzja o przyznaniu nagród i certyfikacji gmin.

Agnieszka Jankowska-Jakus

KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCIUNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

## OGŁOSZENIE

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach informuje, iż realizuje II etap projektu pn.: „Aktywizacja klientów Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kobierzycach” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, w ramach którego uczestnicy odbywają spotkania z psychologiem, doradcą zawodowym oraz wybierają jeden z kursów zawodowy, czyli:

- kurs spawania
- kurs wózków widłowych
- kurs kosmetyczny (podstawy kosmetyki, wizaż, tipsy, podstawy masażu)

Ponadto wszyscy uczestnicy będą mieli zapewnione podstawowe badania zdrowotne.

Projekt zakończy się 31 grudnia 2012 r.

Wszelkie informacje udzielane są w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej ul. Witosa 18, Tel. 71/ 36 98 000.



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kobierzycach  
ul. Witosa 18, 55-040 Kobierzyce  
tel: (+4871) 36-98-000 fax: (+4871) 36-98-001

Gminne Dożynki 2012

# Święto Plonów

Jestem szczęśliwy, że możemy się spotkać w dobrym zdrowiu, w tak znakomitym gronie. Dziękuję za tak liczne przybycie, które pokazuje jak ważne dla nas wszystkich jest dożynkowe święto. Niewątpliwie jest to jeden z najpiękniejszych dni w roku każdego rolnika. To dzień radości i długo oczekiwanego odpoczynku po ciężkiej pracy. W tych okazałych i misternie wykonanych wieńcach dożynkowych, jakie tu dziś stanęły, kryje się nie tylko radość z pomyślnie zakończonych żniw, ale też wdzięczność za zbiory. Są one jednak przede wszystkim pięknym świadectwem mozolnej pracy i codziennej troski mieszkańców wsi oraz, co podkreślam tu w Kobierzycach z całej mocy: świadectwem ich głębokiego przywiązania do narodowej tradycji! – tak Ryszard Pacholik, Wójt Gminy Kobierzyce przywitał wszystkich przybyłych na główne obchody Dożynek 2012 w niedzielę 26 sierpnia.



Święto Plonów w Gminie Kobierzyce rozpoczęło się już w sobotę 25 sierpnia. W tym dniu odbył się IV Festiwal Kultury Ludowej, do którego zgłosiło się 17 zespołów. Wszystkie bardzo podobały się publiczności i były nagradzane bra- wami. Zwyciężyła grupa „Jarzębina” z Kobierzyc, a II miejsce zajął zespół „Olszaniacy” z Olszan koło Strzegomia. W godzinach wieczornych odbył się koncert kapeli ludowej „Piecarki”, która rozbawiła publiczność i pozostawiła niezapomniane wrażenia. Niedzielne uroczystości po nocnej burzy stanęły pod znakiem zapytania, ponieważ stadion tonął w wodzie. Dzięki pomocy OSP z Pustkowa

rocznych zbiorów dziękują rolnikom za ich trud i przyrzekam dzielić ten bochen sprawiedliwie, aż do następnych zbiorów” - z takimi słowami Wójt przyjmował dar, jakim jest chleb. Kolejnym tradycyjnym i barwnym punktem uroczystości było przekazanie wieńców przez delegacje sołectw. W tym roku wieńców dożynkowych

sławia oraz z Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach. Po zakończeniu Mszy starostwie dożynek Grażyna Falkowska i Artur Janecki przekazali na ręce Wójta Gminy Ryszarda Pacholika oraz Przewodniczącego Rady Gminy Czesława Czerwca chleb upieczony z tegorocznych zbiorów. „Przyjmując bochen chleba upieczony z tego-

dla tradycji polskiej, głos zabrali przedstawiciele delegacji gmin partnerskich. Byli to Andrea Recal- din, wiceburmistrz włoskiej gminy Piove di Sac- co, Henri Colin Przewodniczący Wspólnoty Gmin Kantonu Lencloutrai, Martin Tesing zastępca bur- mistrza niemieckiej gminy Raesfeld oraz Lukáš Kubný, starosta czeskiej miejscowości Kobeřice. Na zakończenie części oficjalnej odbyło się trady- cyjne Misterium Chleba. Ksiądz Artur Miazga po- święcił chleb, a Wójt Ryszard Pacholik wraz z przy- byłymi gośćmi podzielił się nim z uczestnikami dożynek. Po części oficjalnej rozpoczęła się część artystyczna. Gwiazdą wieczoru był koncert Ewy Farnej oraz zespołu „Zakpower”. Dożynki Gmin-



Wilczkowskiego udało się wypompować wodę i doprowadzić teren do użytku. 26 sierpnia uroczystości dożynkowe rozpoczęły się więc tradycyjnie Mszą Świętą, która była prowadzona przez księdza Artura Miazgę proboszcza Parafii Rzymskokatolickiej św. Wojciecha, Biskupa i Męczennika w Doma- sławiu. Koncelebrę sprawowali: ksiądz profesor Grzegorz Sokołowski, Sekretarz Generalny Pa- pieskiego Wydziału Teologicznego we Wrocławiu oraz ksiądz doktor Andrzej Cwík, proboszcz Parafii pod wezwaniem Bożego Ciała i Matki Bożej Cze- stochowskiej w Wierzbicach. Wyjątkowy charakter Mszy Św. nadała orkiestra oraz pieśni wykonywa- ne przez scholę, w której śpiewały dzieci z Doma-

ciwności z jakimi muszą się borykać. – „Každy rok w rolnictwie jest inny, ale každy wymaga ciężkiej pracy, nieustannej troski i zapobiegliwości, by ziemia wydała jak najlepsze plony. W tym roku dotknęły nas duże przymrozki, a to spowodowało, iż zbiory są dużo mniejsze, niż te zaplanowane. Myślę jednak, że mimo wszystko żniwa się udały”. Dziękując za wspaniałe przyjęcie i przekazując swój podziw

było 18. Wszystkie przy- kuwały uwagę misterno- ścią wykonania. Wieńce zostały ułożone na hono- rowym miejscu pod sceną tak, aby každy mógł je z bliska obejrzeć. Później Ryszard Pacholik oficjal- nie przywitał wszystkich zebranych i wygłosił przemówienie, w którym mówił na temat trudnej

pracy rolników i prze- ciwności z jakimi muszą się borykać. – „Každy rok w rolnictwie jest inny, ale každy wymaga ciężkiej pracy, nieustannej troski i zapobiegliwości, by ziemia wydała jak najlepsze plony. W tym roku dotknęły nas duże przymrozki, a to spowodowało, iż zbiory są dużo mniejsze, niż te zaplanowane. Myślę jednak, że mimo wszystko żniwa się udały”. Dziękując za wspaniałe przyjęcie i przekazując swój podziw

Maria Okraszewska





W radosnym nastroju

## Dożynki w Domasławiu

W sobotę 01.09.2012 r. Mszą Św. odprawioną w naszym kościele parafialnym z oprawą muzyczną orkiestry dętej GCKiS z Kobierzyc, rozpoczęliśmy tegoroczne dożynki.



Byli zaproszeni goście reprezentujący władze samorządowe naszej gminy oraz mieszkańcy nie tylko naszej miejscowości. Impreza odbyła się w naszym pięknym parku, nie brakło atrakcji dla dzieci i dla dorosłych. Przepyszna grochówka, smalczyk domowej roboty z pajdą chleba i ogórkiem, wyśmienite ciasta, pokaz sztucznych ogni oraz „Nietykalni” - zespół muzyczny, który bawił wszystkich do późnych godzin nocnych.

W imieniu swoim oraz wszystkich zadowolonych mieszkańców, a było ich wielu, chcę podziękować panu dyrektorowi i wszystkim pracownikom GCKiS, stowarzyszeniu „Nasz Domasław”, paniom z koła gospodyń oraz wszystkim, którzy pomogli w zorganizowaniu tej imprezy. Z wyrazami szacunku.

Anna Gubernator - sołtys Domasławia

Gminne Centrum Kultury i Sportu składa serdeczne podziękowania za pomoc w organizacji Gminnych Dożynek 2012.

**SPONSOR ZŁOTY:**

ATM Grupa

rok założenia 1992  
Autoserwis Dolny Śląsk

CHEVROLET

**REKLAMODAWCY:**

Auchan BIELANY Cargill

ADF Auto MBW Domasław

HADLUX

express WROCLAW

ISUZU D&D AUTORYZOWANY DEALER

TOYOTA BIELANY HANDELOWIE NOWAKOWSKI

GERMAZ AVO Siegać po lepsze

INTER-CAR BIELANY AUTORYZOWANY DEALER VOLVO

INTER-CAR BIELANY Autoryzowany Salon i Serwis Citroena

GRUPA Pol - Motors AUTORYZOWANY DEALER SUZUKI HYUNDAI KB Kredyt Bank

WARTA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A.

**SPONSOR SREBRNY:**

LG Display

LG Chem Poland

LG Electronics

**SPONSOR BRĄZOWY:**

HEESUNG ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o.

**SPONSOR:**

FCM Grochówka Smoła

saatbau linz

MISTERIUM CHLEBA: Piekarnia „BANOL” Kobierzyc

Wystawy chleba, piekarnie: BANOL, AUCHAN, DOMASŁAW MARIA, LUKRECJA

**FUNDATORZY NAGRÓD:**

ŻURAWSKI ADAM TRANSPORT CIĘŻAROWY SKŁAD OPAŁU I SKUP ZŁOMU

Z udziałem delegacji z Kobierzyc

## Jasnogórskie Dożynki 2012

W pierwszą niedzielę września reprezentanci Gminy Kobierzyc udali się na „Jasnogórskie Dożynki 2012”, aby podziękować za zebrane plony i prosić o błogosławieństwo na następny rok.



Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski wygłosił przemówienie, a uroczystej Mszy Św. przewodniczył metropolita częstochowski abp Wacław Depo, zaś homilię wygłosił przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski abp Józef Michalik, który poświęcił także plody rolne i specjalnie przygotowane na ten dzień wieńce dożynkowe. Dożynki były połączone z wystawą rolniczą, giełdą kwiatów, a także jarmarkiem i przeglądem pieśni ludowej, w której między innymi wzięły udział dwa zespoły ludowe z naszej gminy „Tyńczanki” z Tyńca nad Ślązą oraz „Aster” z Domasławia.

Joanna Łabuda

W tyńcejskiej szkole

## Kosmonauta w Tyńcu Małym

W poniedziałek 10 września 2012 gościliśmy w naszej szkole Mirosława Hermaszewskiego, pierwszego i jak dotąd jedyne Polaka, który odbył lot w Kosmos.



Mirosław Hermaszewski opowiadał uczniom o swoim dzieciństwie, szkole i pierwszych lotach szybowcem. Choć tak naprawdę pierwszy raz oglądał ziemię z wysoka jako dziecko, kiedy pewnego dnia wspiął się na wysokie drzewo. Wejść było łatwe, widoki piękne, problemem okazało jednak zejście na ziemię... Podobna w wydźwięku historia powtórzyła się trzydzieści lat później, kiedy nasz kosmonauta poleciał w kosmos. Dzieci słuchały opowieści o drodze utalentowanego lotnika, doświadczonego dowódcy, który marzył o tym, aby latać, latać, jak najszybciej i jak najda-

lej. Ośmiodniowy lot w kosmos, podczas którego Mirosław Hermaszewski 126 razy okrążył Ziemię miał miejsce latem 1978 roku. Podczas spotkania z uczniami tyńcejskiej szkoły, kosmonauta pokazywał zdjęcia Ziemi z kosmosu i opowiadał o warunkach funkcjonowania w statku kosmicznym. Wiele dzieci zapamiętało, że nasz wysoki astronauta spał w rakiecie pod sufitem. Chłopcom najbardziej podobały się budowy rakiet. Dzieci były przygotowane do spotkania, o czym świadczyły liczne pytania o to co kosmonauci jedzą, co piją, jak aklimatyzują się po powrocie z kosmosu do warunków ziemskich i czy w kosmosie jest jasno czy ciemno. Ciekawostką było odróżnianie dnia od nocy skoro w ciągu jednego dnia pan Hermaszewski doświadczył 15 wschodów i zachodów słońca. Szkoda, że Mirosław Hermaszewski był z nami tak krótko, ale to spotkanie na pewno pozostanie miłym wspomnieniem na długie lata.

Joanna Waszkiewicz

Artystyczna dusza z Domasławia

## Obrazy tworzone z pasją

Zofia Kowalczyk jest mieszkanką Domasławia od trzydziestu lat. Mimo, że ukończyła filologię rosyjską na Uniwersytecie Wrocławskim od wielu lat pasjonuje się malarstwem.



- Jak to się stało, że poczuła Pani „arty-  
styczne powołanie“?

**Zofia Kowalczyk** -  
Odpowiedź na to pytanie będzie chyba nieco przewrotna! Mój mąż Jerzy jest mistrzem stolarskim i artystą, zajmującym się intarsją, czyli

najogólniej mówiąc - zdobieniem mebli i tworzeniem obrazów z okleiny drewnianej. Całe życie poświęcił swojej pasji, więc siłą rzeczy ja też miałam bliski kontakt ze sztuką. Dodatkowo, tematem mojej pracy magisterskiej było życie i twórczość rosyjskiego pisarza i malarza Leonida Korolenki, więc i to zapewne miało wpływ na kształtowanie moich zainteresowań. Ale głównym czynnikiem była chyba zwyczajna zazdrość. Gdy patrzyłam na efektowne dzieła tworzone przez mojego męża i zachwyty ludzi, którzy je nabywali, doznałam olśnienia! Pomyślałam sobie - „Ja też tak chcę! Chcę być podziwiana i coś po sobie zostawić“. I tak zostałam artystką malarzem.

- **Pasja przerodziła się w styl i sposób na życie. Jakie dzieła Pani tworzy?**

**Zofia Kowalczyk** - Głodna jestem wszystkich technik i niemal żadna z nich nie jest mi obca. Nie wypada się chwalić, ale sporo ludzi uważa, że jestem osobą zdolną, więc przyswajanie nowości przychodzi mi stosunkowo łatwo. Co ciekawe dotyczy to nie tylko malarstwa. Śpiewałam między innymi z Bernardem Ładyszem, Bogdanem Paprockim, czy Teresą Żyliš-Garą, grałam w orkiestrze symfonicznej (II skrzypce) i byłam biegłą w typowo kobiecych pracach jak szydełkowanie,

wyszywanie itp.

- **Główną pasją stało się jednak malowanie obrazów. Co Panią do tego skłoniło?**

**Zofia Kowalczyk** - Jednym z czynników było podpadające zdrowie. Kolejnym - tzw. „syndrom pustego gniazda“, czyli wyfrunięcie córki i syna z domu rodzinnego. Trzeba było czymś się zająć i zabić pustkę, więc zaczęłam malować. Z początku rodzina odnosiła się do tego pomysłu dość sceptycznie, ale z czasem nabrali szacunku do efektów mojej pracy. Trwa to już od 10 lat i chcę podkreślić, że wciąż uważam się za artystę-amatora, choć udział w wielu międzynarodowych plenerach i wystawach malarskich zwerfikował mój status.

- **Nie wszyscy zapewne wiedzą, że jest Pani autorką obrazu, który posłużył jako ilustracja zaproszeń na Gminne Dożynki 2012 w Kobierzycach. To chyba powód do satysfakcji?**

**Zofia Kowalczyk** - Traktuję to jako zaszczyt. Będąc mieszkanką naszej gminy i lokalną patriotką, uważam, że to jedno z miłszych wyróżnień, jakie mnie spotkało. Z tego co słyszałam, obraz się podoba, więc i moja satysfakcja jest tym większa.

- **Gdzie można oglądać Pani prace?**

**Zofia Kowalczyk** - Moje obrazy trafiły w różne miejsca. Miałam przeszło 50 wystaw indywidualnych i jeszcze więcej zbiorowych w kraju i za granicą. Najwięcej eksponatów znajduje się jednak w domu. Gdyby ktoś zechciał je obejrzeć - serdecznie zapraszam. Przy okazji mógłby się przyjrzeć efektom pracy mojego męża - są naprawdę tego warte!

- **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał - Janusz Kołodziej

Druga edycja

## Złot Pojazdów II RP

W dniach 17-19 sierpnia 2012r. w Ślęzie w Zamku Topacz położonym na terenie Gminy Kobierzycy miało miejsce wyjątkowe wydarzenie. Odbyła się druga edycja Złot Pojazdów II RP. Była to międzynarodowa impreza motoryzacyjna, która otrzymała nazwę MotoClassic Wrocław 2012. Honorowym patronatem tegoroczną edycję zlotu objął Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdan Zdrojewski oraz Prezydent Wrocławia Rafał Dutkiewicz.



Program zlotu obejmował szereg atrakcji przewidzianych zarówno dla uczestników jak i gości zlotu. Odbyła się ekspozycja ponad 100 wyjątkowych pojazdów sprzed 1939 roku zarówno polskich jak i światowych marek. Goście mieli możliwość obejrzenia z bliska wspaniałych samochodów, które prezentowały się niezmiernie elegancko i wprowadzały wyjątkowy klimat w otoczenie Zamku Topacz. Nie zabrakło Polskich Fiatów 508, Sokółów i modeli marki Rolls-Royce. Na terenie obiektu powstał sektor kupiecki, gdzie można było nabyć niecodzienne pamiątki i gadżety związane nie tylko z historią motoryzacji. Nie zabrakło atrakcji dla najmłodszych, muzyczną oprawę przygotował zespół „Dixie Warsaw Jazzmen“, a gwiazdą specjalną był zespół „Me, Myself And I“, który zagrał koncert na zakończenie zlotu.

Maria Okraszewska

Rutynowe spotkanie

## Forum Organizacji Pozarządowych

19 września w Sali Błękitnej Urzędu Gminy odbyło się Forum Organizacji Pozarządowych.

To coroczne spotkanie władz Gminy Kobierzycy i Komisji Użyteczności Publicznej Rady Gminy ze stowarzyszeniami rozpoczyna konsultacje w sprawie rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2013. Przedstawiciele stowarzyszeń w krótkich wystąpieniach relacjonowali działalność swoich organizacji w roku 2012. Spotkanie zakończyła dyskusja dotycząca planów na przyszłość.

Wojciech Duczek



Atrakcji nie brakowało

## Piknik Bielański

Przemarszem orkiestry dętej „Kobierzyce Band” rozpoczął się 15 września tradycyjny Piknik Bielański, na którym jak zwykle nie brakowało atrakcji.



Organizatorzy zadbałi o najmłodszych, którzy oblegali plac zabaw obsługiwany przez pracowników GCKiS w Kobierzycach, biorąc przy okazji udział w licznych konkursach z atrakcyjnymi nagrodami. Fani piłki nożnej uczestniczyli w specjalnym treningu prowadzonym przez Dariusza Sztylkę i Remigiusza Jezierskiego ze Śląska Wrocław. Były pokazy karate, konkursy przygotowane przez firmę VW Centrum Wrocław, kiermasze miejscowego koła gospodyń z pysznymi ciastami i pajądą chleba ze smalcem, pokaz sprzętu AGD, a także

Odwiedziny w Czechach

## Z wizytą na Dniach Koberčic

Staje się już tradycją obecność gości z Gminy Kobierzycy na corocznych obchodach Dni Koberčic - partnerskiej miejscowości w Czechach. W tym roku miały one miejsce 8 września.

Delegacja została powitana i ugoszczona w tamtejszym Urzędzie. Odbyły się rozmowy na temat wzajemnej współpracy, a później kobierzycka delegacja obejrzała wystawę przedmiotów pochodzących z XIX i z początku XX w., zorganizowaną w siedzibie urzędu. Wystawa została zorganizowana przez Koberčicki Klub Seniora. Goście z Kobierzycy mieli możliwość zwiedzić również tamtejszy kościół katolicki z 1896r., którego proboszczem jest polski ksiądz Marek Pawlica.



W delegacji uczestniczyli m.in. strażacy Ochotniczej Straży Pożarnej w Kobierzycach, Pustkowie Wilczkowskim i Pustkowie Żurawskim na czele z Komendantem Gminnym Ryszardem Kądziałą.

Strażacy zapoznali się ze strukturą i zadaniami Koberčickiej Ochotniczej Straży Pożarnej. Ponadto obejrzała remizę, samochody bojowe, wyposażenie w sprzęt ratowniczo-gaśniczy. Ciekawostką było zaprezentowanie dziewiętnastowiecznego konnego wozu strażackiego wraz z jego wypo-

oblegany przez uczestników pikniku wóz strażacki OSP w Kobierzycach (obecny na pikniku Wójt Ryszard Pacholik zapowiedział kupno kolejnego wozu strażackiego dla naszej gminy). Na scenie koncertowały zespoły „Jarzębina”, „Kobierzyce Band”, Dariusz Kałużny, był pokaz zumbi przygotowany przez Fitness Academy. Bardzo podobał się występ zespołu dziecięcego „Rytm” z Centrum Działań Twórczych „Kuznia”. Wszystkim smakowały potrawy z grilla, a nadmiar kalorii spalali w tańcu przy znakomitej muzyce zespołu „Tango”.

*W imieniu organizatorów pikniku składam serdeczne podziękowania dla firm ATM Grupa, Sanbet Piotrowscy, VW Centrum Wrocław, Loopy's World, Fitness Academy, Starbucks, Alma, oraz Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach i wszystkich, którzy pomagali w organizacji pikniku bielańskiego.*

Adam Orylski - sołtys Bielan Wrocławskich

Piknik SPZK

## Country & Blues Day

Stowarzyszenie Przedsiębiorców Ziemi Kobierzyckiej już po raz 11-ty zorganizowało piknik, na który bawili się nie tylko mieszkańcy Bielan Wrocławskich. Tegoroczna zabawa odbyła się pod hasłem „Country & Blues Day”.

Atrakcji nie brakowało. Grali i śpiewali: Rondo i Rafał Oryńczak, Bluegrass Destroyers, Ted Woytynsky, Sławek Hryniewicz, Nietykalni oraz WestBB i Przyjaciele. W bloku sportowym był mecz siatkówki SPZK-SPK, symultana szachowa z arcymistrzynią Moniką Krupą, prezentacja mini-tenisa i badmintona przygotowana przez „Matchpoint”. Dopelnieniem udanej imprezy był kiermasz ciast przygotowany przez miejscowe koło gospodyń, stoisko ze zdrową żywnością oraz catering restauracji „Sezam” ze Strzelina. Gościem honorowym był dziennikarz muzyczny Korneliusz Pacuda.

Janusz Kołodziej

## Emeryci i renciści zwiedzali Małopolskę Atrakcyjna wycieczka

W trakcie organizacji turnusu rehabilitacyjnego w Mielnie powstał pomysł zorganizowania w okresie letnim tj. 9-12.08.2012 r. wycieczki i poznania południowego regionu Małopolski – jednego z najciekawszych i urokliwych miejsc naszego kraju.



Naszą wycieczkę rozpoczęliśmy od wizyty w Sanktuarium Matki Bożej Szkaplerznej w Czernej. Później było Zakopane, Sanktuarium Matki Boskiej Objawiającej Cudowny Medalik na Olczy, Sanktuarium na Krzeptówkach z Papieskim Ołtarzem, Stary Kościółek, Krupówki, Wielka

Krokiew. Wjeżdżając kolejką na Gubałówkę mogliśmy podziwiać piękną panoramę polskich Tatr, Zakopanego, Podhala, Pienin, Gorców, Beskidu Żywieckiego.

Następnego dnia byliśmy na zamku w Niedzicy, naaporze w Czorsztynie. Widzieliśmy wnętrze kościoła w Dębnie Podhalańskim, gdzie podobno Janosik brał ślub. Padający deszcz nie zniechęcił nas do spotkania z flisakami przy spływie Dunajcem oraz Słowakami po słowackiej stronie. W ostatnim dniu naszego szlaku wycieczkowego uczestniczyliśmy we mszy św. w Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej, a w drodze powrotnej mogliśmy nawiedzić Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach. Wycieczka obfitowała w liczne atrakcje, a małopolska gościnność właścicieli pensjonatu „U Topora” pozwalała nam wierzyć, że jeszcze tam powrócimy.

Sekretarz Związku - Wiesława Pasak

Maria Okraszewska

W Pustkowie Żurawskim

## Sprzątanie świata

Tegoroczne sprzątanie świata obchodzone było pod hasłem „Kocham, Lubię, Szanuję... Nie śmieć!”, a termin ogólnopolskiej akcji przypadł na 14-15-16 września.



Uczniowie szkoły sprzątaли swoją najbliższą okolicę 18 września, pokazując mieszkańcom Pustkowa Żurawskiego, że w stosunku do otaczającej nas przyrody najważniejszy z ludowej wyliczanki jest szacunek, i to on wystarcza, żeby zadbać o najbliższe otoczenie. Zanim jednak uczniowie ruszyli na poszukiwania odpadków, obejrzeli program artystyczno- edukacyjny. Było wspólne śpiewanie piosenek ekologicznych, krótkie przedstawienie o oburzonych krasnoludkach, a także garść porad co zrobić, żeby samemu, każdego dnia ratować środowisko. Uzbrojeni w wiedzę jak ratować naszą planetę, uczniowie więksi i mniejsi, założyli ochronne rękawiczki, chwycili worki na śmieci i ruszyli sprzątać świat. Na efekty długo nie trzeba było czekać, gdyż nasza młodzież podeszła do zadania bardzo ambitnie. Już po godzinie wszystkie worki zapełniły się po brzegi. Utrudzeni ekolodzy, w nagrodę za wkład w ratowanie przyrody mogli upiec kiełbaski na ognisku i wziąć udział w różnych konkursach. Miejmy nadzieję, że mieszkańcy Pustkowa wezmą przykład z uczniów naszej szkoły i również włączą się w akcję „sprzątanie świata”, bo przecież „Ziemia to wyspa, wyspa zielona...”.

Katarzyna Waligóra



Na zaproszenie Lidii Geringer de Oedenberg - Posłanki do Parlamentu Europejskiego, trzy panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Tyńcu nad Śląską pojechały z wizytą do Strasburga, by m.in. zapoznać się z pracą europosłów.

III miejsce na przeglądzie

## Sukces zespołu „Aster” z Domasławia

Zespół „Aster”, działający przy Kole Gospodyń Wiejskich w Domasławiu brał udział w letnim XVII Przeglądzie Przyspiewek Wiejskich, który odbył się w Szczytnej koło Dusznik.

Przeгляд zespołów folklorystycznych odbywał się na odbudowywanym i odrestaurowanym ryneczku, otoczonym mnóstwem kramów, gdzie można było kupić między innymi soki z owoców leśnych, sadzonki ze szkółek leśnych i miody z miejscowych pasiek. W czasie trwania Przeglądu odbyły się zawody drwali leśnych, konkurs chleba z własnego wypieku, a na zakończenie wypuszczono ponad dwieście gołębi pocztowych, które brały udział w locie do Barcelony. Wśród dziesięciu zakwalifikowanych zespołów jedynie nasz zespół śpiewał bez akompaniamentu instrumentów muzycznych. „Aster” prezentował przyspiewki dożynkowe, weselne oraz trzy piosenki ludowe. Przyspiewki dożynkowe przyozdobił wieniec dożynkowy wykonany na tę okazję. W przyspiewkach weselnych uczestniczyli państwo młodzi, staroscina, teściowa w odpowiednich strojach ze stosownymi atrybutami. Nasz



występ podobał się miejscowej publiczności, a jury przyznało im III miejsce i nagrodę pieniężną. Członkinie zespołu były mile zaskoczone werdyktem jury, które wśród zespołów ludowych o wieloletnim dorobku artystycznym dostrzegło nasze starania w utrzymywaniu i rozwijaniu twórczości ludowej.

Ewa Zygłowicz

gminne centrum kultury i sportu

# GOKiS

KOBIERZYCE

## ZAPRASZA NA ZAJĘCIA KULTURALNE I SPORTOWE

- sekcja modelarstwa samochodowego (od 9 lat)
- sekcja robotyki (od 7 lat)
- sekcja karate (od 6 lat, dorośli)
- sekcja tańca hip-hop (od 7 lat)
- sekcja szachowa (dzieci i dorośli)
- sekcja plastyczna (od lat 5)
- sekcja j. angielskiego (od lat 5, dorośli)-zajęcia płatne
- zespoły wokalne i wokально-instrumentalne: Jagódki (od 5 lat), Promyczki (od 8 lat) i inne
- sekcja indywidualnej nauki śpiewu i gry na instrumentach (od lat 7) – zajęcia płatne: gitara, keyboard, pianino, flet, akordeon, trąbka i perkusja
- sekcja zabawy z muzyką (od lat 5-7)
- zumba (młodzież i dorośli)-zajęcia płatne
- aerobik (młodzież i dorośli)

**WIĘCEJ INFORMACJI NA STRONIE**  
**WWW.KULTURA-KOBIERZYCE.PL**  
**SEKCJE KULTURALNE: TEL. 71 3111 200 WEW. 22**  
**SEKCJE SPORTOWE: TEL. 71 715 12 00**

## W kobierzyckim Gimnazjum Integracja klas pierwszych

Klasy pierwsze jak co roku zaczęły rok szkolny od wyjazdu integracyjnego. W piątek 07.09.2012 r. z wychowawcami oraz psychologiem i pedagogiem szkolnym wyjechały do Krysztalowic.



Na miejscu czekało na uczniów wiele atrakcji. Wymienić należy chociażby grę w siatkówkę, naukę tańca irlandzkiego, pieczenie kielbasek czy malowanie na płótnie. Głównym celem tego wyjazdu było poznanie się dzieci i ich wzajemna akceptacja. Gospodarzami całej imprezy byli właściciele obiektu.

Monika Łomecka

Poznajemy przyszłych patronów

## Gimnazjum w Kobierzycach im. „Zesłańców Sybiru”

Ludzie o tragicznych losach, którzy przeżyli wojnę z dala od ojczyzny – na dalekiej Syberii to „Zesłańcy Sybiru”. Zajmują oni szczególne miejsce w historii i współczesności naszego kraju, są bowiem żywym dowodem świadectwa martyrologii narodu i jego siły przetrwania na „nieludzkiej ziemi”.

Jedną z sybiraczek jest pani Weronika Grabowiecka, która 13 września 2012 roku była gościem w kobierzyckim Gimnazjum. Pani Weronika przybyła do szkoły w asyście córki, aby spotkać się z uczniami klas pierwszych i opowiedzieć im o deportacji na Sybir, codziennej walce o przetrwanie i wyobcowaniu w bezkresnej Syberii. Jej opowieść, a właściwie relacja z tamtych dramatycznych wydarzeń pozostawiła w sercach i umysłach uczniów niezatarty ślad. Spotkania Sybiraczek z młodzieżą stały się tradycją, dzięki nawiązaniu współpracy Gimnazjum ze Związkiem Sybiraków działającym na terenie Kobierzyc pod kierownictwem pani Czesławy Muraczewskiej. Dzięki jej działalności losy Sybiraków są coraz lepiej znane całej społeczności lokalnej (z inicjatywy prezes Muraczewskiej i Zarządu został wykonany Sztandar Koła Terenowego Sybiraków w Kobierzycach i przy wsparciu sponsorów powstał pamiątkowy obelisk ku czci Sybiraków). Dzięki wspólnym kontaktom uczniowie zaczęły nęli „tyk polskiej historii” i poznali swoich przyszłych patronów, bowiem od 05.10.2012 roku Gimnazjum w Kobierzycach będzie nosiło imię „Zesłańców Sybiru”.

Monika Łomecka



*Z okazji Dnia Edukacji Narodowej składamy Wszystkim Nauczycielom i Pracownikom Oświaty z terenu Gminy Kobierzycy najserdeczniejsze podziękowania za trud włożony w edukację i wychowanie młodzieży szkolnej, za przewodnictwo w drodze do zdobywania wiedzy, odkrywania prawdy i kształtowania postaw. Życzę Państwu zasłużonej wdzięczności uczniów, wychowanków i rodziców, a także radości i powodzenia w życiu zarówno prywatnym jak i zawodowym.*

**Czesław Czerwiec**

Przewodniczący Rady Gminy Kobierzycy

**Ryszard Pacholik**

Wójt Gminy Kobierzycy

Jakie plany na rok szkolny 2012/2013?

## Ruszyły szkołyi przedszkola

Beiący rok szkolny zapowiada się optymistycznie, zarówno pod względem oferty dydaktycznej, jak i przygotowania bazy lokalowej wraz z wyposażeniem.



Już w okresie wakacyjnym zostały wdrożone inwestycje oświatowe, które mają rozszerzyć możliwość realizacji zadania edukacji przedszkolnej w placówkach samorządowych. Rozpoczęto budowę Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Tyńcu Małym z 6 oddziałami przedszkolnymi i 12 oddziałami szkoły podstawowej (koszt inwestycji wynosi ok. 30 mln zł, zakończenie inwestycji w 2014 r.). Adaptowano dla potrzeb Przedszkola Samorządowego w Ślęzie pomieszczenia w Wielofunkcyjnym Obiekcie w Ślęzie na dodatkowe dwa oddziały przedszkolne dla 50 dzieci w wieku 3-5 lat. Realizowana jest inwestycja w Gminnym Zespole Szkół w Bielanych Wrocławskich, polegająca na rozbudowie obiektu szkoły o 4 pomieszczenia klasowe zapewniające lepszą organizację pracy szkoły, w tym z uwzględnieniem oddziałów przedszkolnych (rozbudowa w technologii modułowej - koszt inwestycji ponad 2 mln zł). Zrealizowana jest inwestycja w Szkole Podstawowej w Tyńcu Małym, polegająca na tymczasowej rozbudowie o dodatkowe 2 pomieszczenia w systemie kontenerowym, poprawiające warunki do realizacji zajęć dla dzieci

w oddziałach przedszkolnych (koszt inwestycji ponad 250 tys. zł). W końcowym etapie jest rozbudowa Szkoły Podstawowej w Pustkowie Żurawskim o nowoczesną część przedszkolną, gdzie w roku 2013 zostanie przeniesiona siedziba Przedszkola Samorządowego w Pustkowie Żurawskim. Projektowany jest duży kompleks placówek oświatowych w Wysokiej (żłobek, przedszkole, szkoła podstawowa, świetlica) - planowany koszt ok. 40 mln zł, termin budowy 2013-2015). Bogata oferta zajęć pozalekcyjnych zachęca do rozwijania uzdolnień, a także umożliwia uzyskanie pomocy m.in. psychologicznej, edukacyjnej, opiekuńczej.

Wśród najczęściej organizowanych zajęć znajdują się: zajęcia logopedyczne, zajęcia rozwijające uczniów uzdolnionych - językowe, teatralne, muzyczno-wokalne, dziennikarskie oraz zajęcia wyrównujące szanse edukacyjne, terapia dla uczniów dyslektycznych, gimnastyka korekcyjna, zajęcia sportowe. Głównie w szkołach podstawowych prowadzona jest w większym wymiarze opieka świetlicowa. We wszystkich szkołach podstawowych będzie kontynuowany projekt edukacyjny „Indywidualizacja procesu nauczania i wychowania uczniów klas I-III szkół podstawowych w Gminie Kobierzycy” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej przez Europejski Fundusz Społeczny w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Wszystkim uczniom życzymy sukcesów, zarówno w nauce jak i działaniach sportowych i artystycznych.

Anna Wilisowska

## SIŁOWNIA JUŻ DZIAŁA! ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA!

Z przyjemnością informujemy, że oczekiwana przez wielu z nas siłownia już została oddana do użytku

### PONIŻEJ ZAMIESZCZAMY GODZINY OTWARCIA I CENNIK.

**WEJŚCIE JEDNORAZOWE** - na czas nieokreślony - (ważny w dniu wykupienia biletu) 10 zł

**KARNET 12 WEJŚĆ** - ważny 30 dni - (od daty zakupu karnetu) 80 zł

**KARNET 16 WEJŚĆ** - ważny 30 dni - (od daty zakupu karnetu) 100 zł

**KARNET OPEN** - ważny 30 dni - (od daty zakupu karnetu, karnet imienny - korzystać z niego może jedynie osoba, na którą karnet został wystawiony) 120 zł

**KARNET OPEN ULGOWY** - ważny 30 dni - (od daty zakupu karnetu, karnet imienny - korzystać z niego może jedynie osoba, na którą karnet został wystawiony oraz posiadająca dokument tożsamości ze zdjęciem potwierdzającym zameldowanie na terenie Gminy Kobierzyce na pobyt stały) 80 zł

**GODZINY OTWARCIA SIŁOWNI:** poniedziałek – piątek 10.00-22.00, sobota 14.00-22.00, niedziela 12.00-20.00

**ADRES:** Hala Sportowo-Widowiskowa w Kobierzycach, ul. Dębowa 20.



### Turniej w Sobótce

## Sukcesy na tatami

Pierwszy start po przerwie wakacyjnej, ale za to jaki udany. Dnia 16.09.2012 w Sobótce odbyły się II Ślęzańskie Mistrzostwa Judo.



W zawodach uczestniczyli Wiktor Byrka, Aleksander Sekuła, Wojciech Wargocki (wszyscy z 2004 r.), Wojciech Szynalski, Jakub Saja (wszyscy z 2003 r.), Aleksander Cieślak, Mateusz Łuczyński,

Filip Wawryszewicz, Jakub Kryska, Jakub Pałyśński, Mikołaj Pryszczewski (wszyscy z 2002 r.), Maciej Kuczer, Michał Wargocki, Maciej Szynalski, Maciej Szopa (wszyscy z 2001 r.), Maja Dziedzic (z 2000 r.). Po wspólnej rozgrzewce nasi podopieczni rozpoczęli walki o medale. Na najwyższym podium znaleźli się Aleksander Sekuła - wygrywając 3 walki przed czasem; tyle samo walk musiał stoczyć Maciej Szynalski. Nie zawiódł Michał Wargocki, który stoczył 5 walk z czego 4 wygrał przed czasem miażdżąc przeciwników w pierwszych sekundach. Na drugich miejscach uplasowali się: Wojciech Wargocki, Jakub Saja, Aleksander Cieślak, Filip Wawryszewicz, Jakub

Kryska, Maciej Szopa oraz Maciej Kuczer. Warto wspomnieć, że Maciej Kuczer stoczył 5 walk, z czego 4 wygrał, a jego postawa była istotnie godna podziwu. Na najniższym podium znaleźli się: Wojciech Szynalski, Jakub Pałyśński, Mateusz Łuczyński, Mikołaj Pryszczewski. Pozostali zawodnicy również zasługują na brawa za ambitną postawę. Niedługo wybieramy się na następne turnieje nie tylko w kraju (Rawicz, Żarów, Luboń koło Poznania), ale także na Słowację i do Niemiec. Dziękujemy rodzicom naszych zawodników. Bez ich zaangażowania w działalność sekcji nie byłoby sukcesów. Tak trzymać!

Grzegorz Haręźlak

### Sukcesy Huberta

## Być na „pudle”- to jest to!

Sześciolatek Hubert Laskowski z Kobierzyc ścigający się gokartem odnosi kolejne sukcesy.



Równa jazda Huberta w zeszłym roku pozwalała patrzeć bardzo optymistycznie na jego starty w obecnym sezonie - mówi Tomek, tata Huberta. Rozpoczęliśmy od marcowych treningów na torze w austriackim Bruck an der Leitha. Na efekty nie musieliśmy dłu-

go czekać. Podczas pierwszej rundy Mistrzostw Polski w Gostyniu, która odbyła się w strugach deszczu, Hubert pewnie pokonał swoich kolegów z toru i stało się jasne, że może się włączyć do walki o tytuł mistrza w dwóch czeskich cyklach. W „czeski sezon” zespół rajdowy wszedł pełen optymizmu. Hubert podczas większości startów meldował się na mecie w ścisłej szóstce. Przełomem okazały się zawody „Karting Cup” w Pisku, na które Hubert pojechał wyposażony w 3 identycznie przygotowane silniki. W kwalifikacjach osiągnął swój życiowy wynik i do wyścigów finałowych wystartował z 3 pola. Zawody zakończył

na 2 stopniu podium, zapisując przy tym na swoje konto najszybsze okrążenie podczas jednego z wyścigów finałowych. Przed ostatnimi rundami „Karting Cup” i Mistrzostw Czech w Wysokim Mycie Hubert zajmował 5 miejsce w klasyfikacji generalnej. Przedostatnia runda - to 4 miejsce w kwalifikacjach, a następnie 4 i 3 miejsce w poszczególnych finałach i 3 miejsce w klasyfikacji łącznej. Zdobyte w ten sposób punkty przesunęły Huberta na miejsce 4 w Mistrzostwach Czeskiej Republiki z ogromną szansą na zdobycie drugiego miejsca w klasyfikacji rocznej. „Chcę wygrać w Wysokim Mycie dwa razy - mówi Hubert - a później w październiku, bardzo chciałbym pojechać do Włoch na Mistrzostwa Świata. Byłem tam w zeszłym roku jako najmłodszy reprezentant Polski i bardzo mi się podobało.” „Wyjazd do Włoch stoi pod dużym znakiem zapytania - mówi Ula Laskowska, mama Huberta - mimo tego, że od samego początku starty Huberta wspiera firma Wronkowski Euro Express, to i tak dużą część wydatków pokrywamy z własnych środków. Niestety znalezienie partnerów, którzy chcieliby uwierzyć w wielki talent tak młodego sportowca, jest w naszym kraju bardzo trudne.” Miejmy nadzieję, że wszelkie trudności uda się pokonać, a Hubert Laskowski pójdzie w ślady Roberta Kubicy.

### Sukcesy siostr

## Mistrzyni Dolnego Śląska

Magda Matuszewska, uczennica klasy pierwszej Gimnazjum w Bielanych Wrocławskich została Mistrzynią Dolnego Śląska w ujeżdżeniu i skokach przez przeszkody w kategorii kuce.

Jej starsza siostra - Monika zajęła trzecie miejsce w kategorii juniorów.

Serdecznie gratulujemy.



Wojciech Duczek